

## Giải Đáp Thắc Mắc

23 Tháng 3, 2020

Sở Giáo Dục Philadelphia nhận thấy có nhiều thắc mắc về những chủ đề khác nhau do việc các trường học trong toàn Sở Giáo Dục bị đóng cửa vì nạn dịch COVID-19 (coronavirus). Một danh sách những thắc mắc liên quan đến việc phân phát các bữa ăn lạnh mạnh, dạy và học, bảo trì cơ sở vật chất và các chủ đề khác có thể được tìm thấy dưới đây.

Sở Giáo Dục của chúng tôi, giống như nhiều sở giáo dục khác trong cả nước, tiếp tục làm việc vì các trường học, gia đình và cộng đồng của chúng tôi trong nạn dịch COVID-19 (coronavirus). Ảnh hưởng của coronavirus trong khu vực Philadelphia cũng như các hướng dẫn mà chúng tôi đang nhận được từ Bộ Giáo Dục Pennsylvania ngày càng nhiều. Sở Giáo Dục tập trung sâu sắc vào những phương pháp mới và sáng tạo để chúng tôi có thể hỗ trợ nhu cầu của học sinh và gia đình trong thời gian này. Đối phó của chúng tôi trước tình huống sẽ phát triển và có thể thay đổi khi có thêm thông tin và hướng dẫn, và chúng tôi tiếp tục phát triển nhiều cách thức hơn để phục vụ trẻ em và gia đình.

Cảm ơn sự linh hoạt và kiên nhẫn của bạn trong lúc chúng tôi thực hiện mọi phương pháp một cách chu đáo và lấy lợi ích tốt nhất cho tất cả trẻ em làm hàng đầu. Trang web này sẽ được cập nhật thường xuyên vì vậy hãy truy cập để biết thông tin mới nhất. Hãy giữ gìn sức khỏe và chúc các bạn được bình yên!

### **BỮA ĂN CHO HỌC SINH**

#### ***Học sinh có nhận được các bữa ăn trong khi trường đóng cửa hay không?***

Có. Sở Giáo Dục Philadelphia, một vài trường hợp đồng, và Cơ Quan Cung Cấp Nhà Ở đang phối hợp với Văn Phòng Trẻ Em và Gia Đình Thành Phố để cung cấp các bữa ăn bổ dưỡng cho tất cả trẻ em và thanh thiếu niên Philadelphia tại 80 địa điểm trong toàn thành phố. 49 địa điểm là tại các trường của Sở Giáo Dục Philadelphia.

#### ***Ai có đủ điều kiện?***

Tất cả trẻ em và thiếu niên đều nhận được bữa ăn miễn phí mà không cần xuất trình giấy chứng minh.

#### ***Tôi có thể đến nhận ở đâu và lúc nào?***

49 trường thuộc Sở Giáo Dục Philadelphia sẽ mở cửa 2 ngày trong tuần từ 9 sáng đến 12 giờ trưa (thứ hai và thứ năm). Các gia đình có thể đến nhận 3 bữa ăn sáng và 3 bữa ăn trưa cùng một lúc (tổng cộng 6 bữa ăn mỗi ngày). Những địa điểm khác có thông tin khác nhau. Thông tin thêm về tất cả các địa điểm phân phát bữa ăn, bao gồm bản đồ của các địa điểm phân phát bữa ăn, có thể được tìm thấy tại [philasd.org](http://philasd.org) và [phila.gov](http://phila.gov).

#### ***Tôi có thể quyên tặng thức ăn và tài chính cho thực phẩm bằng cách nào?***

Sở Giáo Dục Philadelphia rất biết ơn về sự hỗ trợ to lớn trong việc cung cấp bữa ăn lạnh mạnh cho học sinh trong khi các trường học đóng cửa. Chúng tôi yêu cầu tất cả các khoản quyên góp thực phẩm và tài chính cho thực phẩm phải được trực tiếp chuyển đến cho Philabundance tại [philabundance.org](http://philabundance.org)

## **HỌC TẬP TỪ XA**

### ***Sở Giáo Dục sẽ hỗ trợ việc học tập cho học sinh như thế nào trong khi các trường học đóng cửa?***

Chúng tôi không thể thay thế việc giảng dạy mà giáo viên của chúng tôi thực hiện trong lớp học. Dạy học là một nghệ thuật và khoa học. Phải mất nhiều năm học đại học, cố vấn, và bồi dưỡng chuyên môn để phương pháp giảng dạy được hoàn hảo. Mặc dù không thể thay thế việc giảng dạy trong lớp học nhưng chúng tôi cam kết đảm bảo cho mọi học sinh đều có cơ hội tham gia vào việc học tập trong lúc các trường học đóng cửa.

Sở Giáo Dục hiện đang đưa ra quyết định và lập kế hoạch dựa trên hướng dẫn từ chính phủ tiểu bang và liên bang. Hướng dẫn đó đôi khi thay đổi từ ngày này sang ngày khác. Dựa trên hướng dẫn gần đây nhất của Bộ Giáo Dục Pennsylvania và Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ, Sở Giáo Dục không cung cấp việc giảng dạy chính quy và chính thức theo cấp lớp vì chúng tôi cân nhắc về sự công bằng và điều kiện về công nghệ. Học sinh của chúng tôi có nhu cầu học tập, truy cập internet và công nghệ và trách nhiệm gia đình ở các mức độ khác nhau trong khi trường học bị đóng cửa. Việc giảng dạy này chắc chắn có thể thay đổi khi tình hình COVID-19 phát triển.

Tuy nhiên, Sở Giáo Dục vẫn đang cung cấp việc hỗ trợ giáo dục tùy chọn cho tất cả học sinh trong khi các trường học đóng cửa. Chúng tôi tập trung vào việc cung cấp hỗ trợ giáo dục mà gia đình và trẻ em có thể truy cập và hưởng lợi càng nhiều càng tốt. Ngay bây giờ, chúng tôi đã cung cấp bộ Hướng Dẫn Học Tập (LG) về các môn Toán, Anh Ngữ, Khoa Học và Sử Địa cho mọi cấp lớp. Các hướng dẫn được liên kết với các lĩnh vực đã được dạy cho học sinh trong năm học này. Phụ huynh và học sinh có thể chọn những lĩnh vực nào phù hợp nhất với họ. Tất cả các tài liệu này là bổ sung cho thông tin liên lạc và hỗ trợ từ (các) giáo viên phổ thông của con bạn.

### ***Bộ Tài Liệu Hướng Dẫn Học Tập này có bắt buộc hay không?***

Không. Bộ Tài Liệu Hướng Dẫn Học Tập này là tùy chọn, cho cá nhân sử dụng, và giúp cho học sinh tham gia vào việc học tập. Nó sẽ không được chấm điểm và không học sinh nào được cộng thêm điểm khi hoàn tất bài làm.

### ***Làm sao tôi có được Bộ Tài Liệu Hướng Dẫn Học Tập?***

Tất cả các Hướng Dẫn Học Tập đều có sẵn trực tuyến tại [philasd.org](http://philasd.org). Chỉ cần nhấp vào liên kết trong biểu ngữ màu đỏ ở đầu trang. Bản sao bằng giấy của Hướng Dẫn Học Toán và Anh Văn cũng có sẵn tại mỗi địa điểm phân phát bữa ăn của Sở Giáo Dục. Thật không may, Hướng Dẫn Học môn Khoa Học và Sử Địa có những cân nhắc về bản quyền mà chúng tôi hiện đang xem xét.

Hướng Dẫn Học Toán và Anh Văn bao gồm các bài học hàng ngày sẽ thu hút học sinh trong 10 ngày. Bộ hướng dẫn tiếp theo sẽ có sẵn trực tuyến vào thứ tư, ngày 25 tháng 3 và tại các địa điểm phân phát bữa ăn bắt đầu từ thứ năm ngày 26 tháng 3.

### ***Nếu con tôi có IEP thì sao?***

Nếu con bạn có IEP thì bạn có thể sử dụng Hướng Dẫn Học Tập làm tài liệu. Chúng tôi khuyên bạn nên chọn hướng dẫn phù hợp nhất để đáp ứng nhu cầu của con mình. Phụ huynh và người chăm sóc học sinh có nhu cầu đặc biệt nào có câu hỏi cụ thể hơn thì họ có thể được kết nối với một chuyên gia từ Văn Phòng Dịch Vụ Đặc Biệt bằng cách để lại số điện thoại của mình cho nhân viên Đường Dây Nóng của Sở.

### ***Hướng Dẫn Học Tập sẽ được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh hay không?***

Mặc dù Hướng Dẫn Học Tập không được in bằng nhiều ngôn ngữ, phụ huynh và người chăm sóc nào cần trợ giúp về bản dịch có thể được kết nối với một thông dịch viên bằng cách để lại số điện thoại của mình cho nhân viên Đường Dây Nóng của Sở.

### ***Các lựa chọn giáo dục khác cho học sinh có đang được khám phá hay không?***

Vâng, điều quan trọng là tìm ra những cách thức mới để mở rộng và củng cố phương pháp học tập từ xa cho tất cả học sinh. Chúng tôi đang phát triển một kế hoạch cung cấp các thiết bị cho học sinh để đảm bảo sự công bằng. Chúng tôi sẽ tiếp tục cập nhật cho bạn khi kế hoạch của chúng tôi tiến triển. Chúng tôi cũng đang trong quá trình tổ chức đào tạo và tài liệu mạng để nhiều giáo viên có thể kết nối với học sinh bằng Google Classroom.

### ***Tôi và con tôi có thể liên lạc với giáo viên của con tôi hay không?***

Nhất định. Chúng tôi khuyến khích giáo viên của chúng tôi kết nối với học sinh của mình để đảm bảo các mối quan hệ đặc biệt mà họ chia sẻ được duy trì trong suốt thời gian trường đóng cửa. Giáo viên sẽ tiếp tục:

- khuyến khích học sinh sử dụng Hướng Dẫn Học Tập và quảng bá sự sẵn có của hướng dẫn trực tuyến và tại các địa điểm phân phát bữa ăn của Sở.
- đăng / chia sẻ tài liệu học tập trực tuyến bổ sung với học sinh và gia đình nào tự hướng dẫn.
- sử dụng email, điện thoại hoặc các phương pháp khác (Google Classroom, Infinite Campus, Class Dojo) để tự nguyện trả lời những thắc mắc của học sinh và gia đình và để hỗ trợ việc học của họ.
- đảm bảo học sinh có phương tiện truy cập Cổng Thông Tin Học Sinh, Google Classroom, email và các chương trình, can thiệp và chương trình giảng dạy trực tuyến được chọn.

## **LÀM SAO TÔI CÓ THỂ LIÊN LẠC VỚI SỞ GIÁO DỤC NẾU TÔI CÓ THẮC MẮC TRONG KHI TRƯỜNG ĐÓNG CỬA?**

### ***Nếu tôi có thắc mắc chung về Bộ Hướng Dẫn Học Tập hoặc về việc trường học bị đóng cửa thì sao?***

- Đường dây nóng đa ngôn ngữ hoạt động từ thứ hai đến thứ năm từ 9:30 - 11:30 sáng để giải đáp những thắc mắc thông thường bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của nhiều gia đình.
  - 215-400-5300 - Anh Ngữ
  - 215-400-8489 - Tây Ban Nha
  - 215-400-8480 - An-ba-ni
  - 215-400-8481 - Ả Rập
  - 215-400-8482 - Trung Quốc
  - 215-400-8483 - Pháp
  - 215-400-8484 - Khờ-Me
  - 215-400-8474 - Bồ Đào Nha
  - 215-400-8485 - Nga
  - 215-400-8486 - Việt

Bạn có thể email thắc mắc của mình cho [covid19info@philasd.org](mailto:covid19info@philasd.org).

## **MẤT NGÀY HỌC VÌ NẠN DỊCH CORONAVIRUS**

### ***Sở Giáo Dục có buộc học sinh phải học bù vì trường bị đóng cửa hay không?***

Không. Bộ Giáo Dục Pennsylvania đã quyết định sẽ không phạt các sở giáo dục vì đã không đáp ứng số ngày giảng dạy hoặc số giờ giảng dạy tối thiểu trong năm học này do phải đối phó với dịch COVID-19. Khi tình hình phát triển, chúng tôi sẽ chia sẻ thông tin cập nhật về lịch năm học sẽ như thế nào trong thời gian còn lại của năm học.

## **CÁC KỲ THI TIÊU CHUẨN VÀ KỲ THI VÀO ĐẠI HỌC**

### ***Có tiến hành các Kỳ Thi PSSA và Kỳ Thi Keystone đã được lên kế hoạch vào mùa xuân 2020 hay không?***

Không. Vào ngày 19 tháng 3 năm 2020, Bộ Giáo Dục Pennsylvania (PDE) đã hủy bỏ tất cả các Kỳ Thi PSSA, Keystone và Hệ Thống Đánh Giá Thay Thế Pennsylvania (PASA) cho năm học này do kết quả của nạn dịch COVID-19. Bạn có thể tìm thấy thông tin mới nhất về ảnh hưởng của việc hủy bỏ kỳ thi đối với việc báo cáo các trường học tại [www.education.pa.gov](http://www.education.pa.gov).

### ***Có tiến hành các Kỳ Thi SAT và ACT đã được lên kế hoạch vào mùa xuân 2020 hay không?***

Không. Ngày thi SAT và ACT và ngày thi bù đã thay đổi liên tục vì vậy để biết chắc chắn, hãy truy cập trang web <https://pages.collegeboard.org/natural-disasters> và <https://www.act.org/> để biết thông tin mới nhất.

## **TÀI LIỆU VỀ SỰ AN SINH**

### ***Tôi trò chuyện với con tôi như thế nào về coronavirus khi chúng có dấu hiệu căng thẳng?***

Với rất nhiều thông tin được chia sẻ về coronavirus sẽ khiến bạn dễ dàng bị choáng ngợp. Những tài liệu này cũng như các tài liệu khác có sẵn trên Trang Web Tài Liệu của chúng tôi là <https://www.philasd.org/coronavirus> sẽ giúp bạn trò chuyện với con mình về coronavirus và kiểm soát mọi căng thẳng mà bạn hoặc người thân của bạn có thể có.

- [COVID-19 Parent Resource Guide \(Tài liệu Hướng Dẫn Phụ Huynh Về COVID-19\)](#)
- [Talking To Kids About The Coronavirus \(Trò Chuyện Với Trẻ Em Về Coronavirus\)](#)
- [Talking to Children About COVID-19: A Parent Resource \(Trò Chuyện Với Trẻ Em Về COVID-19: Tài Liệu Cho Phụ Huynh\)](#)
- [Coping with Stress During Infectious Disease Outbreaks \(Đối phó với Căng Thẳng Trong Khi Nạn Dịch Bùng Phát\)](#)